

Taka analiza jest bardzo ciekawa także dla medioznawców. G. Komur-Thilloy ukazuje, że teksty prasowe mają pod względem badanego zjawiska swoją specyfikę, związaną z uwarunkowaniami komunikacyjnymi. Analiza jest zarówno jakościowa, jak i ilościowa. Wynika z niej, że mowa zależna występuje najczęściej w tekstach o tematyce politycznej (63%), w zagadnieniach kulturalnych obserwuje się prawie jednakowe nasycenie mowy zależnej (50%) i mowy niezależnej (48%). Najczęstszym wariantem mowy zależnej jest forma z syntagmą nominalną (37%), podczas gdy kanoniczna forma ze zdaniem podrzędnym jest częsta w artykułach poświęconych polityce. Mowa niezależna występuje przede wszystkim na początku i na końcu artykułu, w miejscu eksponującym rozmaite formy cudzoślowowe. Teksty polityczne wykazują preferencję dla finalnej pozycji zdania wtrąconego, z kolei teksty poświęcone kulturze podają często sam cytat, bez segmentu wprowadzającego. Nasycenie formami dwugłosowymi, czyli mową pozornie zależną jest niewielkie i cechuje przede wszystkim strony poświęcone zagadnieniom kultury. Badając tę formę pozbawioną wyznaczników formalnych, autorka stosuje kilka testów ukazujących zasadność proponowanej analizy. Dwa typy form, których nie da się jednoznacznie przypisać do żadnego z głównych typów relacjonowania (zwane, jak wspomniano wyżej, *mieszanymi*, gdyż łączą cechy mowy niezależnej i zależnej, oraz *archiformami*, gdyż można je zaliczyć do więcej niż jednego typu, wskutek neutralizacji elementów umożliwiających identyfikację) są nieliczne, ale otwierają pole rozważań na temat ich genezy i funkcji w dyskursie prasowym.

Wielką zaletą książki G. Komur-Thilloy jest umiejętne połączenie analiz stricte językoznawczych z materiałowymi eksplikacjami korpusu prasowego, odwołującymi się do licznych źródeł bibliograficznych. Obserwowane zjawiska są ujęte na tle specyficznych zasad komunikacji cechujących wysokonakładową prasę informacyjną. Tom jest więc ciekawy dla medioznawców (np. polskiemu czytelnikowi przychodzi na myśl monografia *Dyskurs polskich wiadomości prasowych* pióra T. Piekota z r. 2006, Universitas oraz znane także szerokiej publiczności publikacje autorów takich jak W. Pisarek, J. Bralczyk, I. Kamińska-Szmaj i innych). Romaniści znajdą materiał do porównań z problematyką, która omawia E. Biardzka w tomie *Les échos du Monde* z r. 2009, Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego. Specjaliści z zakresu nauczania języka francuskiego odkryją w prezentowanej książce ciekawy materiał mogący wzbogacić zajęcia poświęcone komunikacji medialnej we współczesnej Francji – w ujęciu innym niż socjolingwistyczne. Eksponuje się tu bowiem mechanizmy językowe, a jest to swoisty poziom opisu przekazu słownego, którego zjawisko komunikacji bynajmniej nie wyczerpuje. Podkreślono rolę typografii i interpunkcji, które współtworzą znaczenia nie tylko w artykułach prasowych, ale ogólnie w tekstach. Jeśli możemy mówić o dyskursie prasowym, to w zupełnie innym rozumieniu niż rozumie to szeroko znana krytyczna analiza dyskursu. Formy i ich konfiguracje oraz ich odniesienia do kontekstu i kontekstu są podstawowym zasobem, z którego mogą czerpać ujęcia retoryczne, stylistyczne oraz odsłaniające elementy ideologii. Niewątpliwie warto zarekomendować publikację G. Komur-Thilloy polskim czytelnikom.

ANNA DUTKA-MAŃKOWSKA

WALDEMAR CZACHUR (Hrsg.), *tekst i dyskurs – text und diskurs*, Bd. 1/2/3, Abteilung für germanistische Sprachwissenschaft des Germanistischen Instituts der Universität Warschau, Warszawa 2008/2009/2010, 161/232/276 S.

2008 erschien der erste Band der Zeitschrift der Abteilung für germanistische Sprachwissenschaft des Germanistischen Instituts der Universität Warschau unter dem Titel „tekst i dyskurs – text und diskurs“, herausgegeben von Waldemar Czachur, und gleich sorgte diese mit ihrem wissenschaftlichen Profil für großes Interesse oder zumindest Neugier unter Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern, welche ihre Forschungsinteressen auf Text- und Diskursanalyse fokussieren. Die Idee, eine in der polnischen Publikationslandschaft zu diesem Zeitpunkt unbestritten bestehende

Lücke zu schließen und ein der Text- und Diskursanalyse gewidmetes, wissenschaftliches Periodikum zu gründen und zugleich eine Plattform für den diesbezüglichen (Meta-)Diskurs zu schaffen, fand einen fruchtbaren Boden, was sich u. a. durch den fortschreitenden Anstieg der Anzahl der in den einzelnen Bänden publizierten Beiträge (Bd. 1/2008 – 9, Bd. 2/2009 – 11, Bd. 3/2010 – 13), vor allem aber durch die hohe Qualität der präsentierten Aufsätze und Verhandlungen manifestiert. Für diese Qualität bürgen namhafte Text- und DiskursforscherInnen aus Deutschland und Polen – Mitglieder des Redaktionsbeirates.

Neben Verhandlungen und Aufsätzen beinhaltet jeder Band Rezensionen deutsch- und polnischsprachiger Veröffentlichungen, deren Autorinnen und Autoren differente Aspekte der Text- und Diskursanalyse unter Bezugnahme sowohl bewährter traditioneller als auch neuer theoretischer Ansätze und Methoden präsentieren. Die Mehrheit dieser Publikationen erschien spätestens drei Jahre vor dem Erscheinungsjahr des jeweiligen Bandes. Rezensiert wurden aber auch ‚ältere‘, für Gegenstand der Text- und Diskursforschung relevante Monographien.

Die inhaltliche Struktur von „tekst i dyskurs – text und diskurs“ wird mit Berichten abgerundet. Es wird an dieser Stelle von Konferenzen und Symposien berichtet, welche im thematischen Zusammenhang mit dem wissenschaftlichen Profil der Zeitschrift stehen.

Als Auftakt zum ersten Band und zugleich zu diesem neuen wissenschaftlichen Projekt präsentierte der Herausgeber zweisprachig ein Interview mit Prof. Teresa Dobrzyńska, bei welchem die Texttheorie in Polen zur Sprache kam. Der Herausgeber scheint damit der jüngsten Generation polnischer Germanisten gesagt haben bzw. sie daran erinnern haben zu wollen, dass es neben den ihnen gut bekannten textlinguistischen Schulen aus den deutschsprachigen Ländern und den Autoritäten im Bereich der Textforschung im Kreise polnischer Germanisten auch textlinguistische Schulen mit langer Tradition im Kreise polnischer Polonistik und Slavistik gibt, deren theoretische Ansätze, Forschungsperspektiven und Methodologie der jüngsten Germanistengeneration häufig unzureichend oder überhaupt nicht bekannt sind. Darin spiegelt sich wohl der zweite Grundgedanke des Herausgebers von „tekst i dyskurs – text und diskurs“ wider, dieses periodisch erscheinende, thematisch präzise orientierte, aber für interdisziplinäre Verankerungen offene Forum dem polonistisch-neuphilologischen Austausch wissenschaftlicher Ideen, Perspektiven und des Wissens zur Verfügung zu stellen. Als Entgegenkommen den Nichtgermanisten gegenüber muss darüber hinaus die Veröffentlichung der aus dem Deutschen und dem Englischen ins Polnische übersetzten Texte angesehen werden, welche vorwiegend innovative Methoden der Text- und Diskursanalyse zum Inhalt haben. In diese Reihe gehören der Beitrag von Ingo H. Warnke / Jürgen Spitzmüller „Wielopoziomowa lingwistyczna analiza dyskursu – DIMEAN“ [„Diskurslinguistische Mehr-Ebene-Analyse (DIMEAN)“] (Bd. 2/2009: 123-147), der Beitrag von Martin Reisigl „Dyskryminacja w dyskursach“ [„Diskriminierung in Diskursen“], Originalfassung „Discrimination in Discourses“] (Bd. 3/2010: 27-61) und der Beitrag von Constanze Spieß „Lingwistyczna analiza dyskursu jako analiza wielopoziomowa. Przyczynek do problematyki wielowymiarowego opisu dyskursów z perspektywy praktyczno-naukowej“ [„Linguistische Diskursanalyse als Mehrebenenanalyse. Ein Vorschlag zur mehrdimensionalen Beschreibung von Diskursen aus forschungspraktischer Perspektive“] (Bd. 3/2010: 199-220). Eine der polonistischen Perspektiven für die Text- und/oder Diskursauffassung präsentierte dagegen Bożena Witosz, deren Verhandlung „Tekst a/i dyskurs w perspektywie polskiej tradycji badań nad tekstem“ (Bilut-Homplewicz, Zofia / Czachur, Waldemar / Smykała Marta (2009): *Lingwistyka tekstu w Polsce i w Niemczech. Pojęcia, problemy, perspektywy*. Wrocław, S. 69-80) im dritten Band von „tekst i dyskurs – text und diskurs“ in deutschsprachiger Fassung unter dem Titel „Text und/oder Diskurs in der Perspektive der polnischen Tradition der Textforschung“ (Bd. 3/2010: 167-179) erschien. Zu betonen wäre an dieser Stelle, dass diese Methode für die Erweiterung des Rezipientenkreises von text- und diskursanalysebezogenen Texten und für den einzelsprachenübergreifenden Austausch von theoretischen Ansätzen, praktischen Herangehensweisen und Forschungsperspektiven wesentlich zur Bereicherung des internationalen bzw. interkulturellen wissenschaftlichen (Meta-)Diskurses beiträgt.

Der Herausgeber hatte im Vorwort zum ersten Band (2008) zur Publikation auf den Seiten seiner linguistisch angelegten Fachzeitschrift Repräsentanten aller philologischen Fachrichtungen

eingeladen, jedoch zeigten bereits die zwei nächsten Bände, dass diese fachübergreifende Öffnung noch weiter ging. Zu lesen sind u. a. Aufsätze, in welchen sich die Autorinnen und Autoren mit Texten und Diskursen interdisziplinär auseinander setzen, vor allem werden die letzteren unter Zuhilfenahme innovativer Methodologie aus den benachbarten Disziplinen erforscht. Als Beispiel diene hierfür die soziologische Perspektive mit den diesem Fach eigenen Methoden der kritischen Diskursanalyse. Es wäre für die Zukunft denkbar, im Rahmen dieser Jahreszeitschrift Texte und Diskurse neben der linguistischen Hauptrichtung weiterhin interdisziplinär zu analysieren, indem Linguistik um literaturwissenschaftliche, soziologische, politikwissenschaftliche, medien- und kommunikationswissenschaftliche, philosophische sowie psychologische Perspektiven bereichert wird. Diese weite Öffnung auf die der Linguistik benachbarten Disziplinen ermöglicht es, Text und Diskurs breit zu definieren, in ihrer gegenseitigen Verflechtung miteinander und in ihren vielen Dimensionen (einzeln) zu beschreiben und zu diskutieren.

Die in den ersten drei Bänden von „tekst i dyskurs – text und diskurs“ veröffentlichten wissenschaftlichen Beiträge lassen sich nach dem zuerst allgemeinen inhaltlichen Kriterium wie folgt gruppieren:

- theoriebezogene Texte,
- theoriebezogene Texte mit Exemplifikationen,
- Texte, welche empirische Untersuchungen darstellen und ein theoretisch fundiertes Teil enthalten, und darunter:

- Texte, welche Endergebnisse und Schlussfolgerungen einer Untersuchung präsentieren,
- Texte, welche Teilergebnisse einer Untersuchung präsentieren,
- theorie- und empiriebezogene Texte mit einer didaktischen/didaktisierenden Komponente.

Desweiteren lassen sich die bisher erschienenen Beiträge auf Grund ihrer thematischen Schwerpunkte in folgende Textgruppen aufgliedern, wobei hier nur eine grobe Gliederung vorgenommen wird, welcher die Zuordnung des jeweiligen Textes zu einer der linguistischen bzw. der Linguistik benachbarten (Teil-)Disziplinen zu Grunde liegt:

- textlinguistische Beiträge,
- textsortenlinguistische Beiträge, wobei die Ausgliederung der Textsortenlinguistik (poln. *genologia lingwistyczna*) von der Textlinguistik besonders von den polonistischen Linguisten hervorgehoben wird,
- diskurslinguistische Beiträge,
- Beiträge, bei welchen textlinguistische und diskurslinguistische Positionen und Perspektiven aufeinander bezogen werden,
- interdisziplinäre Beiträge, in welchen Texte und Diskurse zwar durch das Prisma der Sprache wahrgenommen werden, jedoch die Perspektive für diese Wahrnehmung jeweils z. B. Soziologie, Kommunikationswissenschaft oder Literaturwissenschaft determiniert.

Die Autorinnen und Autoren der veröffentlichten Texte vertreten alle Generationen von WissenschaftlerInnen, welche sich die Kategorien ‚Text‘ und/oder ‚Diskurs‘ zum Forschungsgegenstand auswählten, wobei hier die Differenzierung in Generationen primär nach dem Kriterium der Erfahrung auf dem Forschungsfeld ‚Text- und/oder Diskursanalyse‘ begriffen wird. Die erfahrene Generation unter den Autorinnen und Autoren bilden namhafte Autoritäten, deren Namen in der Forschungswelt vor allem mit diesem Forschungsfeld assoziiert werden. An ihrer Seite publizieren WissenschaftlerInnen, welche sich durch die Qualifikationsschriften als ForscherInnen in ihren Disziplinen bereits bestätigt haben, und WissenschaftlerInnen, welche ihren Weg auf dem dem Profil der Zeitschrift entsprechenden Forschungsfeld erst zu finden versuchen. Allerdings muss hierbei vermerkt werden, dass die zum Druck zugelassenen Texte der jüngsten Generation der Text- und DiskursforscherInnen ein hohes Niveau repräsentieren.

Unter den Autorinnen und Autoren von wissenschaftlichen Verhandlungen und Aufsätzen findet man darüber hinaus ForscherInnen aus Polen und den drei deutschsprachigen Ländern sowie aus Schweden und Kanada, was von einem grenzüberschreitenden Charakter dieser jungen Fachzeitschrift zeugt.

Zu betonen ist bei „tekst i dyskurs – text und diskurs“ nicht nur die dem Zeitgeist adäquate wissenschaftliche Profilierung der Zeitschrift, sondern auch das Entgegenkommen des Herausge-

bers den aktuellen Tendenzen und Ereignissen im gesellschaftlichen Leben und damit im öffentlichen Diskurs gegenüber, was sich z. B. im Rahmenthema des dritten Bandes (2010) widerspiegelt. Das Jahr 2010 ist nämlich das ‚Europäische Jahr zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung‘, Armut und soziale Ausgrenzung in Text und Diskurs wurden eben in diesem Band thematisiert.

Ab dem dritten Band erscheint die Jahreszeitschrift auch im PDF-Format auf ihrer Homepage [www.tekst-dyskurs.pl](http://www.tekst-dyskurs.pl). Hier sind darüber hinaus alle wichtigen Informationen zum Herausgeber, zur Redaktion und zum wissenschaftlichen Beirat sowie Hinweise für Autoren zu finden.

„tekst i dyskurs – text und diskurs“ scheint zu einer Anlaufstelle für die Forschung im Bereich der Text- und Diskursanalyse geworden zu sein und all diejenigen, welche dabei innovative Perspektiven und Methoden, häufig aus dem ‚Werkzeugkasten Foucaults‘ herausgeholt, verwenden, zur Veröffentlichung ihrer Texte einzuladen. Mit den bisherigen Publikationen ermöglicht die Fachzeitschrift eine Orientierung in den neuesten Tendenzen der linguistischen und fachübergreifenden Text- und Diskursanalyse und sie setzt damit richtungsweisende Signale für Anfänger auf diesem Forschungsfeld.

JAROSŁAW BOGACKI

BACOT P., COULOMB-GULLY M., HONORÉ J.-P., LE BART CH., OGER C., PLANTIN CH. (coord.), *Trente ans d'étude des langages du politique* (1980-2010), *Mots. Les langages du politique*, N° 94 novembre 2010; ENS Éditions, Lyon

W minionym roku kwartalnik *Mots. Les langages du politique* obchodził jubileusz 30-lecia. Jest to jedno z najważniejszych czasopism w krajach francuskiego obszaru językowego poświęconych analizie dyskursu. Jak precyzuje tytuł, badaną dziedziną jest język polityki, jednak nie chodzi tu o politykę w rozumieniu potocznym (*la politique*, osoby, instytucje, ich dziedziny działania, sposób zdobywania i sprawowania władzy), tylko o sposób przedstawiania różnego typu konfliktów społecznych (*le politique*, *polis*, domena spraw wspólnych, s. 47 i 115). Jubileuszowy numer przynosi artykuły trzydziestu autorów – specjalistów reprezentujących różne pokolenia naukowe – w trzech częściach tematycznych: *Outils et enjeux du discours politique* (Narzędzia i problematyka dyskursu politycznego), *Lieux de la production du discours politique* (Miejsca powstawania dyskursu politycznego) i *Disciplines et champs de recherche pour l'étude des langages du politique* (Dyscypliny i pola badań języka polityki). Wymieńmy autorów w porządku alfabetycznym: Ruth Amossy, Johannes Angermüller, Paul Bacot, Sophie Bérout, Claire Blandin, Marc Bonhomme, Henri Boyer, Philippe Braud, François de la Bretèque, Marlène Coulomb-Gully, Jean-Claude Deroubaix, Corinne Gobin, Jacques Guilhaumou, Jean-Paul Honoré, Roselyne Koren, Alice Krieg-Planque, Bernard Lamizet, Christian Le Bart, Josette Lefèvre, Dominique Maingueneau, Érik Neveu, Claire Oger, Caroline Ollivier-Yaniv, Christian Plantin, Sylvianne Rémi-Giraud, Juliette Rennes, Roseline Ringoot, Jean-Claude Soulages, Jean-François Tétu, Ruth Wodak. Zwróćmy uwagę na obecność Ruth Wodak, znanej przedstawicielki krytycznej analizy dyskursu oraz Johannes Angermüllera, który przedstawił panoramę badań niemieckich od lat 70 do chwili obecnej. Pismo jest dostępne w internecie (<http://mots.revues.org>), więc można bez trudu sięgnąć do numerów poprzednich.

We wstępie redaktorzy tomu przypominają społeczno-polityczny kontekst lat osiemdziesiątych, kiedy powstały pierwsze numery *Mots* (wtedy tytuł był akronimem: M.O.T.S. – Mots, Ordinateurs, Textes, Sociétés – Słowa, Komputery, Teksty, Społeczeństwa) : świeże jeszcze wspomnienie II wojny światowej, zimna wojna, wojny kolonialne, powstanie we Francji V Republiki, maj 1968 i ruchy takie jak feminizm, solidarność z krajami Trzeciego Świata czy też działania na rzecz ochrony środowiska naturalnego. Analizy dyskursu politycznego czerpały przede wszystkim z nauk o mowie, lecz także z historii społecznej, filozofii, statystyki, później z socjologii, antropologii i z nauk politycznych, a więc były interdyscyplinarne. Pojęcia i narzędzia badawcze